

Κύκλωσις
or
Circulatio

from

Athanasius Kircher's

Musurgia Universalis sive ars magna consoni et dissoni
Rome, 1650

Original source:

Κύκλωσις sive circulatio est periodus harmonica, qua voces quasi in circulum agi videntur, servitque verbis actionem circularem experimentibus, uti illud Philippe de Monte: Surgam et circumibo Civitatem.

Translation:

The *kyklosis* or *circulatio* is a musical passage in which the voices appear to move in circular motion, and serves as an expression of words with a circular motion or content, as exemplified by Philippe de Monte in the text: "I will arise and surround the city."

Translation and source given on p. 217 of Dietrich Bartel's *Musica Poetica*, University of Nebraska Press, 1997.

Thomas Braatz

